

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30143735									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Arbeiten Sie nur an elektrischen Anlagen in einer trockenen und gut beleuchteten Umgebung. Vermeiden Sie Arbeiten in feuchten oder nassen Bereichen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.	Only work on electrical equipment in a dry and well-lit area. To reduce the risk of electric shock, avoid working in damp or wet areas.	Travaillez uniquement sur les systèmes électriques dans un endroit sec et bien éclairé. Pour réduire le risque de choc électrique, évitez de travailler dans des zones humides ou mouillées.	Intervenire sugli impianti elettrici solo in una zona asciutta e ben illuminata. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, evitare di lavorare in aree umide o bagnate.	Werk alleen aan elektrische installaties in een droge en goed verlichte ruimte. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, vermijd het werken in vochtige of natte ruimtes.	Trabaje en sistemas eléctricos únicamente en un área seca y bien iluminada. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, evite trabajar en áreas húmedas o mojadas.	Na elektrických systémech pracujte pouze v suchém a dobře osvětleném prostoru. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepracujte ve vlhkých nebo mokrých prostorách.	Na električnim sustavima radite samo u suhom i dobro osvijetljenom prostoru. Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, izbjegavajte rad u vlažnim ili mokrim područjima.	Na električnim sustavima radite samo u suhom i dobro osvijetljenom prostoru. Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, izbjegavajte rad u vlažnim ili mokrim područjima.	Elektromos rendszeren csak száraz és jól megvilágított helyen dolgozzon. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében kerülje a nedves vagy nedves helyen végzett munkát.
Behandeln Sie alle elektrischen Leitungen und Komponenten mit Vorsicht. Berühren Sie niemals ungeschützte Drähte oder Teile, wenn die Stromversorgung nicht abgeschaltet ist.	Handle all electrical wiring and components with care. Never touch exposed wires or parts unless the power is turned off.	Manipulez tous les câbles et composants électriques avec soin. Ne touchez jamais les fils ou les pièces non protégés lorsque l'alimentation n'est pas coupée.	Maneggiare con cura tutti i cavi e i componenti elettrici. Non toccare mai cavi o parti non protetti quando l'alimentazione non è spenta.	Ga zorgvuldig om met alle elektrische bedrading en componenten. Raak nooit onbeschermdde draden of onderdelen aan als de stroom niet is uitgeschakeld.	Maneje todos los cables y componentes eléctricos con cuidado. Nunca toque cables o piezas desprotegidas cuando la alimentación no esté apagada.	Se všemi elektrickými kabeľy a součástmí zacházejte opatrně. Nikdy se nedotýkejte nechráněných vodičů nebo částí, pokud není vypnuto napájení.	Pažljivo rukujte svim električnim ožičenjem i komponentama. Nikada ne dodirujte nezaštićene žice ili dijelove kada napajanje nije isključeno.	Pažljivo rukujte svim električnim ožičenjem i komponentama. Nikada ne dodirujte nezaštićene žice ili dijelove kada napajanje nije isključeno.	Óvatosan kezelje az összes elektromos vezetéket és alkatrészt. Soha ne érintse meg a nem védett vezetékeket vagy alkatrészeket, ha a készülék nincs kikapcsolva.
Vermeiden Sie es, den Schraubendreher für andere Zwecke zu verwenden, um Beschädigungen an Werkzeug und Schrauben zu vermeiden.	Avoid using the screwdriver for other purposes to avoid damage to the tool and screws.	Évitez d'utiliser le tournevis à d'autres fins pour éviter d'endommager l'outil et les vis.	Evitare di utilizzare il cacciavite per altri scopi per evitare danni allo strumento e alle viti.	Gebruik de schroevendraaier niet voor andere doeleinden om schade aan het gereedschap en de schroeven te voorkomen.	Evite utilizar el destornillador para otros fines para evitar daños a la herramienta y a los tornillos.	Nepoužívejte šroubovák k jiným účelům, aby nedošlo k poškození nástroje a šroubů.	Izbjegavajte korištenje odvijača u druge svrhe kako biste izbjegli oštećenje alata i vijaka.	Izogibajte se uporabi izvijača za druge namene, da preprečite poškodbe orodja in vijakov.	Kerülje a csavarhúzó más célokra való használatát, hogy elkerülje a szerszám és a csavarok károsodását.
Wählen Sie die richtige Größe des Schraubendrehers für die Schraube aus, um ein Abrutschen oder Beschädigen der Schraube zu verhindern.	Choose the correct size screwdriver for the screw to prevent slipping or damaging the screw.	Sélectionnez la taille de tournevis appropriée pour la vis afin d'éviter de glisser ou d'endommager la vis.	Selezionare il cacciavite della dimensione corretta per la vite per evitare che scivoli o danneggi la vite.	Kies de juiste maat schroevendraaier voor de schroef om te voorkomen dat de schroef wegglijdt of beschadigd raakt.	Seleccione el tamaño de destornillador correcto para el tornillo para evitar que se resbale o dañe el tornillo.	Vyberte šroubovák správné velikosti pro šroub, abyste zabránili sklouznutí nebo poškození šroubu.	Odaberite ispravnu veličinu odvijača za vijak kako biste spriječili klizanje ili oštećenje vijaka.	Izberite izvijač prave velikosti za vijak, da preprečite zdrs ali poškodbo vijaka.	Válassza ki a megfelelő méretű csavarhúzót a csavarhoz, hogy elkerülje a csavar elcsúszását vagy károsodását.
Verwenden Sie keinen zu kleinen oder zu großen Schraubendreher, da dies zu Beschädigungen der Schraubenköpfe führen kann.	Do not use a screwdriver that is too small or too large, as this may damage the screw heads.	N'utilisez pas de tournevis trop petit ou trop grand car cela pourrait endommager les têtes de vis.	Non utilizzare un cacciavite troppo piccolo o troppo grande poiché ciò potrebbe causare danni alle teste delle viti.	Gebruik geen schroevendraaier die te klein of te groot is, omdat dit schade aan de schroefkoppen kan veroorzaken.	No utilice un destornillador que sea demasiado pequeño o demasiado grande, ya que esto podría dañar las cabezas de los tornillos.	Nepoužívejte příliš malý nebo příliš velký šroubovák, protože by mohlo dojít k poškození hlav šroubů.	Nemojte koristiti odvijač koji je prevelik ili prevelik jer može oštetiti glave vijaka.	Ne uporabljajte premajhnega ali prevelikega izvijača, ker lahko poškodujete glave vijakov.	Ne használjon túl kicsi vagy túl nagy csavarhúzót, mert ez károsíthatja a csavarfejeket.
Tragen Sie bei Bedarf geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und Schutzbrille, insbesondere wenn Sie mit elektrischen Schrauben arbeiten.	Wear appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses when necessary, especially when working with electrical screws.	Portez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes de sécurité si nécessaire, en particulier lorsque vous travaillez avec des vis électriques.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali di sicurezza quando necessario, soprattutto quando si lavora con viti elettriche.	Draag indien nodig geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen en een veiligheidsbril, vooral wanneer u met elektrische schroeven werkt.	Use equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, cuando sea necesario, especialmente cuando trabaje con tornillos eléctricos.	případě potřeby používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle, zejména při práci s elektrickými šrouby.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kada je to potrebno, posebno kada radite s električnim vijcima.	Po potrebi nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala, zlasti pri delu z električnimi vijaki.	Szükség esetén viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget, különösen az elektromos csavarokkal végzett munka során.
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände und Finger während der Verwendung des Schraubendrehers nicht in die Nähe rotierender oder beweglicher Teile geraten.	Keep your hands and fingers away from rotating or moving parts while using the screwdriver.	Veillez à garder vos mains et vos doigts éloignés des pièces rotatives ou mobiles lorsque vous utilisez le tournevis.	Fare attenzione a tenere le mani e le dita lontane dalle parti rotanti o in movimento mentre si utilizza il cacciavite.	Zorg ervoor dat u uw handen en vingers uit de buurt houdt van draaiende of bewegende onderdelen terwijl u de schroevendraaier gebruikt.	Tenga cuidado de mantener las manos y los dedos alejados de las piezas giratorias o móviles mientras utiliza el destornillador.	Při používání šroubováku dávejte pozor, abyste drželi ruce a prsty mimo pohyblivé části.	Pazite da ruke i prste držite podalje od rotirajućih ili pokretnih dijelova dok koristite odvijač.	Med uporabo izvijača pazite, da se roke in prsti ne približujejo vrtečim se ali premikajočim se delom.	A csavarhúzó használatá közben ügyeljen arra, hogy kezeit és ujjait távol tartsa a forgó vagy mozgó alkatrészektől.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
supplier@bahag.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30143735									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie den Schraubendreher sauber und frei von Schmutz oder Ablagerungen, um die Funktionalität und Lebensdauer zu erhalten.	To maintain functionality and lifespan, keep the screwdriver clean and free of dirt or debris.	Gardez le tournevis propre et exempt de saleté ou de débris pour maintenir sa fonctionnalité et sa durée de vie.	Mantenere il cacciavite pulito e privo di sporco o detriti per preservarne la funzionalità e la durata.	Houd de schroevendraaier schoon en vrij van vuil om de functionaliteit en levensduur te behouden.	Mantenga el destornillador limpio y libre de suciedad o residuos para mantener su funcionalidad y vida útil.	Udržujte šroubovák čistý a bez nečistot a nečistot, aby byla zachována funkčnost a životnost.	Održavajte odvijač čistim i bez prljavštine ili krhotina kako biste održali funkcionalnost i vijek trajanja.	Izvijač naj bo čist in brez umazanije ali ostankov, da ohranite funkcionalnost in življenjsko dobo.	Tartsa a csavarhúzó tiszta, szennyeződéstől és törmeléktől mentesen a működőképesség és az élettartam megőrzése érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Spitze des Schraubendrehers auf Verschleiß und Schäden und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.	Regularly check the screwdriver tip for wear and damage and replace it if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages de la pointe du tournevis et remplacez-la si nécessaire.	Controllare regolarmente che la punta del cacciavite non sia usurata o danneggiata e sostituirla se necessario.	Controleer regelmatig de punt van de schroevendraaier op slijtage en beschadigingen en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente si la punta del destornillador está desgastada o dañada y reemplácela si es necesario.	Pravidelně kontrolujte hrot šroubováku, zda není opotřebovaný a poškozený, a v případě potřeby jej vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje vrha odvijača i zamijenite ga ako je potrebno.	Konico izvijača redno preverjajte glede obrabljenosti in poškodb ter jo po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a csavarhúzó hegyének kopását és sérülését, és szükség esetén cserélje ki.
Lagern Sie den Schraubendreher an einem trockenen und sicheren Ort, um Beschädigungen oder Verlust zu vermeiden.	Store the screwdriver in a dry and safe place to avoid damage or loss.	Rangez le tournevis dans un endroit sec et sûr pour éviter tout dommage ou perte.	Conservare il cacciavite in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni o perdite.	Bewaar de schroevendraaier op een droge en veilige plaats om schade of verlies te voorkomen.	Guarde el destornillador en un lugar seco y seguro para evitar daños o pérdidas.	Skladujte šroubovák na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k poškození nebo ztrátě.	Čuvajte odvijač na suhom i sigurnom mjestu kako biste izbjegli oštećenje ili gubitak.	Izvijač hranite na suhem in varnem mestu, da preprečite poškodbe ali izgubo.	Tárolja a csavarhúzó száraz és biztonságos helyen, hogy elkerülje a sérülést vagy elvesztést.
Vermeiden Sie es, den Schraubendreher lose in Werkzeugkisten oder Schubladen zu lagern, um ihn vor Beschädigungen zu schützen.	To protect the screwdriver from damage, avoid storing it loosely in tool boxes or drawers.	Évitez de ranger le tournevis sans serrer dans des boîtes à outils ou des tiroirs pour le protéger des dommages.	Evitare di riporre il cacciavite in modo allentato in cassette degli attrezzi o cassetti per proteggerlo da eventuali danni.	Bewaar de schroevendraaier niet losjes in gereedschapskisten of laden om hem tegen beschadiging te beschermen.	Evite guardar el destornillador sin apretar en cajas de herramientas o cajones para protegerlo de daños.	Neskladujte šroubovák volně v krabicích na nářadí nebo zásuvkách, abyste jej ochránili před poškozením.	Izbjegavajte pohranjivanje odvijača u kutijama s alatom ili ladicama kako biste ga zaštitili od oštećenja.	Izogibajte se shranjevanju izvijača ohlapno v škatlah z orodjem ali predalih, da ga zaščitite pred poškodbami.	Kerülje a csavarhúzó laza tárolását szerszámós dobozokban vagy fiókokban, hogy megóvja a sérülésektől.
Wenden Sie beim Festziehen oder Lösen von Schrauben die richtige Menge an Kraft an, um ein Überdrehen oder Abscheren der Schraube zu vermeiden.	When tightening or loosening screws, use the correct amount of force to avoid overtightening or shearing the screw.	Lorsque vous serrez ou desserrez des vis, utilisez la force appropriée pour éviter de trop serrer ou de cisailer la vis.	Quando si stringono o si allentano le viti, utilizzare la giusta quantità di forza per evitare di serrare eccessivamente o tranciare la vite.	Gebruik bij het vast- of losdraaien van schroeven de juiste hoeveelheid kracht om te voorkomen dat de schroef te vast wordt aangedraaid of afbreekt.	Al apretar o aflojar tornillos, utilice la cantidad adecuada de fuerza para evitar apretar demasiado o cortar el tornillo.	Při utahování nebo povolování šroubů používejte správné množství síly, abyste zabránili nadměrnému utažení nebo uříznutí šroubu.	Kada pritežete ili otpuštate vijke, koristite odgovarajuću količinu sile kako biste izbjegli pretjerano zatezanje ili smicanje vijka.	Pri zategovanju ali popušcanju vijakov uporabite ustrezno silo, da preprečite premočno zategovanje ali striženje vijaka.	A csavarok meghúzásakor vagy meglazításakor alkalmazzon megfelelő erőt, hogy elkerülje a csavar túlhúzását vagy elnyírását.
Achten Sie darauf, dass der Schraubendreher fest im Schraubenkopf sitzt, um ein Abrutschen zu verhindern.	Make sure that the screwdriver is firmly seated in the screw head to prevent it from slipping.	Assurez-vous que le tournevis est fermement inséré dans la tête de vis pour éviter de glisser.	Assicurarsi che il cacciavite sia saldamente inserito nella testa della vite per evitare che scivoli.	Zorg ervoor dat de schroevendraaier stevig in de schroefkop zit om wegglijden te voorkomen.	Asegúrese de que el destornillador esté firmemente asentado en la cabeza del tornillo para evitar que se resbale.	Ujistěte se, že je šroubovák pevně usazen v hlavě šroubu, aby se zabránilo sklouznutí.	Provjerite je li odvijač čvrsto postavljen u glavu vijka kako biste spriječili klizanje.	Prepričajte se, da je izvijač trdno nameščen v glavi vijaka, da preprečite zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a csavarhúzó szorosan illeszkedik a csavarfejbe, nehogy elcsússzon.